Askina® DresSil, **Askina**® DresSil Border, **Askina**® DresSil Heel & **Askina**® DresSil Sacrum

EN	Foam dressing with silicone adhesive	Store in a cool dry place	Away from direct sunlight	5°C > 25°C	Ethylene oxide sterilised	Do not Resterilize	Single use only	Batch number	Product code	Attention, see instructions for use	Use by: year and month	Manufacturer	Do not use if pack is damaged	Recyclable
DE	Schaumverband mit Silikon Haftfläche	Kühl und trocken lagern	Ohne direkte Sonneneinstrahlung	5°C > 25°C	Sterilisiert mit Ethylenoxid	Nicht erneut sterilisieren	Nur zum einmaligen Gebrauch	Chargennummer	Bestellnummer	Achtung: Gebrauchsanweisung beachten	Verwendbar bis: Jahr und Monat	Hersteller	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt	Recyceln
FR	Pansement hydrocellulaire avec adhésif siliconé	Conserver au sec	Conserver à l'abri de la lumière	5°C > 25°C	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Ne pas restériliser	À usage unique	N° de lot	Référence produit	Attention, voir mode d'emploi	À utiliser: jusqu'au	Fabricant	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Recycler
ES	Apósito de espuma de poliuretano, con silicona	Conservar en un lugar fresco y seco	Proteger da luz solar directa	5°C > 25°C	Esterilizado por óxido de etileno	No reesterilizar	Para un solo uso	Número de lote	Número de referencia	Atención, ver las instrucciones de uso	Fecha de caducidad: año y mes	Fabricante	No utilice este producto si el envase está dañado	Reciclable
NL	Foamverband met silicone kleeflaag	Bewaar op een koele	Droge en donkere plaats	5°C > 25°C	Gesteriliseerd met ethyleenoxide	Niet hersteriliseren	Uitsluitend voor eenmalig gebruik	Chargenummer	Artikelnummer	Let op, lees voor gebruik de bijsluiter	Uiterste gebruiksdatum: jaar en maand	Fabrikant	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd	Recyclen
IT	Medicazione adesiva in schiuma con silicone	Conservare in luogo asciutto	E lontano da fonti di calore	5°C > 25°C	Sterilizzato con ossido di etilene	Non risterilizzare	Prodotto monouso	Numero di lotto	Codice prodotto	Attenzione: leggere le istruzioni per l'uso	Data di scadenza: mese e anno	Produttore	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Riciclabile
PT	Penso de espuma de poliuretano com auto-adesivo de silicone	Guardar em local fresco e seco	Protegido da luz solar directa	5°C > 25°C	Esterilizado com óxido de etileno	Não volte a esterilizar	Uso único	Número de lote	Referência do produto	Atenção, ver as instruções de utilização	Utilizar até: ano e mês	Fabricante	Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada	Reciclar
CS	Pěnové krytí s lepidlem na bázi silikonu	Uchovávejte na chladném a suchém místě	Chraňte před přímým slunečním zářením	5°C > 25°C	Sterilizováno etylenoxidem	Neprovádět opětovnou sterilizaci	Pouze pro jedno použití	Číslo šarže	Kód produktu	Pozor, přečtěte si návod k použití	Spotřebovat do: rok a měsíc	Výrobce	Nepoužívejte, je-li obal poškozen	Recyklovatelné
HU	Habkötszer öntapadó szilikonnal	Hüvös száraz helyen tárolja	Direkt napsugárzástól védve	5°C > 25°C	Etilén-oxiddal sterilizálva	Ne sterilizálja újra	Kizárólag egyszeri használatra	Tételszám	Termékkód	Figyelem! Lásd a használati útmutatót!	Felhasználható: év, hónap	Gyártó	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Újrahasznosítható
SK	Penové krytie s lepidlom na báze silikónu	Uchovávajte na chladnom a suchom mieste	Chráňte pred priamym slnečným žiarením	5°C > 25°C	Sterilizované pomocou etylénoxidu	Nesterilizujte	Iba na jednorazové použitie	Číslo šarže	Kód výrobku	Pozor, prečítajte si návod na použitie	Spotrebujte do: rok a mesiac	Výrobca	Ak je balenie poškodené nepoužívajte ho	Recyklovateľné
NO	Skum bandasje med silikon klebemateriale	Oppbevar bandasjene beskyttet mot direkte sollys	Ved romtemperatur og normal fuktighet	5°C > 25°C	Sterilisert etylenoksid	Må ikke resteriliseres	Kun til engangsbruk	Batchnummer	Produktkode	NB! Se bruksanvisningen	Brukes innen: år og måned	Produsent	Skal ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Resirkuleres
FI	Silikonikiinnitteinen vaahtosidos	Säilytettävä viileässä ja kuivassa	Suoralta auringonvalolta suojattuna	5°C > 25°C	Steriloitu etyleenioksidilla	Ei uudelleen sterilointia	Kertakäyttöinen	Eränumero	Tuotenumero	Huomio, katso käyttöohje	Käytettävä ennen: vuosi ja kuukausi	Valmistaja	Ei saa käyttää, jos pakkaus ei ole avaamaton ja ehjä	Kierrätä
SV	Skumförband med självhäftande silikon	Förvaras svalt och torrt	Skyddas mot direkt solljus	5°C > 25°C	Etylenoxidsteriliserad	Får ej återsteriliseras	Endast för engångsbruk	Batchnummer	Produktkod	Varning, se bruksanvisningen	Används senast: år och månad	Tillverkare	Får ej användas om förpackningen är skadad	Återvinningsbara
EL	Αφρώδες επίθεμα σιλικόνης	Φυλάξτε σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον	Μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία	5°C > 25°C	Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο	Μην επαναποστειρώνετε	Μιάς χρήσεως μόνο	Αριθμός παρτίδας	Κωδικός προϊόντος	Προσοχή, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης	Χρήση έως: έτος και μήνας	Κατασκευαστής	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά	Ανακυκλώσιμο
RO	Pansament hidrocelular cu adeziv de silicon Аскина ДресСил, ДресСил Бордер, ДресСил Хил и Аскина ДресСилСакрум.	A se depozita într-un loc uscat și răcoros	Departe de lumina directă a soarelui	5°C > 25°C	Sterilizat cu oxid de etilenă	Nu se resterilizează	Exclusiv de unică folosință	Număr lot	Cod produs	Atenție, consultați instrucțiunile de utilizare	A se utiliza înainte de: anul și luna	Producătorul	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	Reciclabil
RU	Губчатые повязки с силиконовым адгезивом.	Хранить при комнатной температуре, в сухом	Защищенном от прямых солнечных лучей месте	5°C > 25°C	Стерилизовано с применением этиленоксида.	Не стерилизовать повторно	Только для однократного применения	Арт.-№	Номер серии	Внимание, смотрите инструкцию по применению	Годен до:	Изготовитель	Не использовать если упаковка нарушена	Вторичная переработка
BG	Пенообразна превръзка със силиконов адхезивен слой	Съхранявайте превръзките защитени от пряка	Слънчева светлина на хладно и сухо място	5°C > 25°C	Стерилизирано с етиленов оксид	Не престерилизирайте!	Само за еднократна употреба	Партида №	Код на продукта	Внимание, вижте указанията за употреба	Използвайте до: година и месец	Производител	Не употребявайте, ако опаковката е повредена	Рециклирана
DA	Skumbandage med silikoneklæber	Holdes Tørt	Må ikke udsættes for sollys	5°C > 25°C	Etylen oxid steriliseret	Må ikke resteriliseres	Kun til engangs brug	Batch nr.	Varenr	NB: Se brugsvejledning	Anvendes inden: år og måned	Producent	Anvendes ikke, hvis emballagen er beskadiget	Genanvendelig
ET	Isekleepuv silikooniga vahtside	Hoida kuivas	Hoida otsese päikesevalguse eest	5°C > 25°C	Steriliseeritud etüleenoksiidiga	Mitte resteriliseerida	Ainult ühekordseks kasutamiseks	Partii nr.	Tootekood	Tähelepanu, lugege kasutusjuhendit	Kõlblik kuni: aasta/kuu	Tootja	Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud	Ümbertöödeldav
LV	Putu pārsējs ar silikona stiprinājumu	Uzglabāt vēsā, sausā vietā	Sargāt no tiešiem saules stariem	5°C > 25°C	Sterilizēts ar etilēna oksīdu	Nesterilizēt atkārtoti	Vienreizējai lietošanai	Sērijas numurs	Produkta kods	Uzmanību! Skatīt lietošanas instrukciju!	Derīgs līdz:	Ražotājs	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts.	Pārstrādājams
LT	Putų tvarstis su silikono sluoksniu	Laikyti vėsioje, sausoje vietoje	Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių	5°C > 25°C	Sterilizuota etileno oksid	Negalima pakartotinai sterilizuoti	Vienkartinio naudojimo	Partijos numeris	Produkto kodas	Dėmesio, žr. naudojimo instrukcijas	Tinka vartoti iki: metai ir mėnuo	Gamintojas	Nenaudoti, jei pažeista pakuotė	Perdirbamas
PL	Piankowy opatrunek z samoprzylepnym plastrem silikonowym	Nie przechowywać w miejscu wilgotnym	Nasłonecznionym i w wysokiej temperaturze	5°C > 25°C	Sterylizowane tlenkiem etylenu	Nie resterylizować	Do jednorazowego użytku	Nr serii	Numer katalogowy	Uwaga, przed zastosowaniem zapoznać się z instrukcją użycia	Użyć przed : rok i miesiąc	Producent	Nie używać gdy opakowanie jest uszkodzone	Podlega przetworzeniu
SL	Penasta obloga s silikonskim lepilom	Shranjujte na hladnem in suhem mestu	Zaščiteno pred direktno sončno svetlobo	5°C > 25°C	Sterilizirano z etilenoksidom	Ne sterilizirajte ponovno	Za enkratno uporabo	Serija	Kataloška številka proizvoda	Natančno preberite navodilo za uporabo	Uporabno do: leto in mesec	Izdelovalec	Ne uporabljajte, če je pakiranje poškodovano	Reciklirajte
TR	Silikon yapışkanlı köpük sargı	Serin kuru bir yerde	Ve güneş ışığından uzakta saklanmalıdır	5°C > 25°C	Etilen oksit ile sterilize edilmiştir	Yeniden sterilize etmeyiniz	Tek kullanımlıktır	Lot numarası	Ürün kodu	Lütfen kullanma kılavuzunu okuyunuz.	Son kullanma tarihi	Üretici Firma	Ambalaj hasarlıysa kullanılmamalıdır	Geri Dönüşüm
JA	二次治癒フォーム状創傷被覆・保護材	涼しく乾燥した場所に保管してください	直射日光を避けてください	5°C > 25°C	EOG滅菌済み	再滅菌しないでください。	単回使用	ロット番号	製品コード	注意、添付文書を参照してください	使用期限; 年月 i	製造元	開封されている場合は使用しないでください	リサイクル可能

GB **B. Braun Medical Ltd.**
Sheffield S35 2PW, United Kingdom

DE **B. Braun Melsungen AG/OPM**
34212 Melsungen, Germany

FR **B. Braun Medical S.A.S.**
92100 Boulogne Billancourt, France

ES **B. Braun Medical SA**
08191 Rubí (Barcelona), Spain

NL **B. Braun Medical B.V.**
5342 CW Oss, Holland

IT **B. Braun Milano S.p.A.**
20161 Milano, Italy

AU **B.Braun Australia Pty Ltd**
Norwest Business Park, 17 Lexington Dr, Bella Vista NSW 2153, Australia

PT **B. Braun Medical, Lda.**
2730-053 Barcarena, Portugal

CZ **B. Braun Medical s.r.o.**
148 00 Praha 4, Czech Republic

HU **B. Braun Medical Kft.**
1023 Budapest, Hungary

SK **B. Braun Medical s.r.o.**
831 03 Bratislava, Slovakia

RU **ООО "Б.Браун Медикал"**
191040, СПб, ул Пушкинская, 10

CH **B. Braun Medical AG__**
6204 Sempach, Switzerland

AT **B. Braun Austria GmbH**
2344 Maria Enzersdorf, Austria

BO **Imexcomed S.R.L.**
La Paz, Bolivia

SV **Dismed S.A.**
San Salvador CA, Salvador

NO **B Braun Medical A.S.**
N-3142 Vestskogen

FI **B Braun Medical Oy**
FI00350 Helsinki, Finland

GR **Vioser S.A. Parenteral Solution Industry**
P0 Box 35 42100 Taxiarches-Trikala, Greece

BE **B. Braun Medical N.V./S.A.**
1831 Diegem, Belgium

MY **Transcare Healthcare Malaysia Sdn, Bhd**
46350 Petaling Jaya, Malaysia

BR **Laboratorios B. Braun S.A**
São Gonçalo-RJ, Brazil

TH **DKSH Healthcare**
Bangkok 10100, Thailand

ZA **Adcock Ingram Critical Care**
Johannesburg 2000, South Africa

CL **B. Braun Medical SpA.**
Av. Puerta Sur 03351, San Bernardo; Santiago, Chile

SE **B. Braun Medical AB**
182 12 Danderyd, Sverige

RO **B. Braun Medical S.R.L.**
Remetea Mare, 307350 - Timişoara, România.

BG **Б.Браун Медикал ЕООД**
Младост 2, 1799 София, България

DK **B. Braun Medical A/S,**
Dirch Passers Allé 27, 3. sal, 2000 Frederiksberg

EE **B.Braun Medical OÜ**
Kadaka tee 70b, Tallinn 12618, Estonia

LV **B.Braun Medical SIA**
Ūdeļu iela 16, Riga, LV-1064, Latvija

LT **B.Braun medical UAB**
Molėtų pl. 73, LT-14259 Vilnius, Lietuva

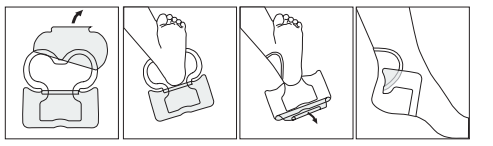
PL **Aesculap Chifa Sp. z o.o.**
ul. Tysiąclecia14, 64-300 Nowy Tomyśl, Poland

SI **Medis, d.o.o.,**
Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija

TR **B. Braun Medikal Dış Ticaret A.Ş.**
Sefaköy Tevfik Bey Mah., 20 Temmuz Cad. No: 40, A Blok, Kat: 3-4 Küçükçekmece-Istanbul

JP **B.Braun Aesculap Japan Co., Ltd.**
ビー・ブラウンエースクラップ株式会社
贝朗医疗（上海）国际贸易有限公司
上海市外高桥保税区洛澳路285号S、P及Q部分邮编

CN



P1186-00 01/2014

B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo
Ireland

EN INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT DESCRIPTION
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel and Askina® DresSil Sacrum are sterile dressings consisting of
• a perforated silicone wound contact layer
• a highly absorbent polyurethane foam
• a vapour permeable waterproof outer film
In the presence of exudate, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel and Askina® DresSil Sacrum help maintain a moist wound environment conducive to natural healing conditions.
INDICATIONS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel and Askina® DresSil Sacrum are indicated for the management of moderately exuding, partial to full thickness wounds, such as: pressure ulcers; venous and arterial leg ulcers; diabetic foot ulcers; first and second degree burns; donor sites; skin tears; and difficult to dress areas.
CONTRAINDICATIONS
Do not use Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel or Askina® DresSil Sacrum
• on ulcers resulting from infection, such as tuberculosis, syphilis, or
• deep fungal infections, or on
• third degree burns
• If signs of infection develop or if the wound deteriorates unexpectedly, contact the proper medical authority. Resume use when normal healing conditions are present
INSTRUCTION FOR USE
1) Cleanse the wound with an appropriate solution (e.g. Prontosan) in accordance with normal procedures. 2) Dry the surrounding skin. 3) Select the appropriate size to cover the wound surface, ensure a 2 to 3 cm margin of foam beyond the wound edge. 4) Remove one of the backing liners and apply the adherent side to the wound.
5) Smooth the dressing over the wound removing the remaining backing liner. 6) To position Askina DresSil Heel, follow fig. 1
For venous leg ulcers, compression therapy may be used in conjunction with Askina® DresSil and Askina® DresSil Border when so directed by a physician. For difficult to dress areas additionally secure with tapes or bandages.
DRESSING REMOVAL/CHANGES
The interval between dressing changes will depend entirely upon the state of the wound and the amount of exudate.
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel and Askina® DresSil Sacrum should be changed when it is saturated with exudate : 2 to 3 days on average or every 24hrs when the amount of exudate is significant. Change immediately if leakage occurs. Use rinsing solution to facilitate removal when necessary.
SPECIAL NOTES
The wound may initially appear to increase in size in the early stages of treatment. This is normal and occurs as any wound debris is removed from the edges of the wound. This clears the way for healing.
There are cases where healing is impaired as a result of underlying conditions; in these instances, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel or Askina® DresSil Sacrum alone may make little or no progress, and suitable treatment of the underlying conditions will be necessary as well. If after 4–6 weeks of Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel or Askina® DresSil Sacrum treatment, there has been no improvement, then, in line with accepted wound management practice, the original diagnosis and overall therapy should be reassessed.

ИМ15 = Russian Safety Standards (Gost-R)

PRESENTATIONS
Askina® DresSil is available in the following sizes
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 10 x 20cm
• 20 x 20cm
, Askina® DresSil Border is available in the following sizes:
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5cm
• 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 20cm • 20 x 20cm
,Askina® DresSil Heel is available in the following size
• 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum is available in the following size:
• 16 x 17,5cm (225cm^2)
• 18 x 20cm
Warning: Re-use of single-use devices creates a potential risk to the patient or user. It may lead to contamination and/or impairment of functional capability. Contamination and/or limited functionality of the device may lead to injury, illness or death of the patient.
Sterile unless pack damaged or opened

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel und Askina® DresSil Sacrum ist eine sterile Wundauflage, die sich wie folgt zusammensetzt:
• perforierte Silikon-Wundkontaktschicht,
• besonders saugfähiges Polyurethan-Schaummaterial,
• dampfdurchlässiger, wasserdichter Film auf der Außenseite.
Bei exsudierenden Wunden unterstützt Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel und Askina® DresSil Sacrum die Erhaltung eines feuchten Wundmilieus, das den natürlichen Heilungsprozess fördert.
INDIKATIONEN
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel und Askina® DresSil Sacrum eignet sich für die Behandlung von mäßig exsudierenden–oberflächlichen bis tiefen Wunden, wie z. B.: Dekubitalgeschwüren; Ulcera cruris, venös oder arteriell; diabetischem Fuß; Verbrennungen ersten und zweiten Grades; Organspendeentnahmestellen; Hautrissen; Stellen, an denen Wund-auflagen nur schwer zu befestigen sind.
GEGENANZEIGEN
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel oder Askina® DresSil Sacrum nicht anwenden bei
• Geschwüren, die durch chronische Infektionen (Tuberculose, Syphilis)oder tiefe Pilzinfektionen hervorgerufen wurden
• Verbrennungen 3. Grades
• Falls Anzeichen einer Infektion auftreten (Fieber, Ödem, Rötung) oder sich der Zustand der Wunde unerwartet verschlechtert, sollte die Behandlung unter ärztlicher Kontrolle erfolgen.
Askina® DresSil Produkte erst wieder anwenden, wenn der Wundheilungsprozess normal verläuft.
Verwenden Sie Askina® DresSil nicht zusammen mit oxidierenden Stoffen, wie Hypochloridlösungen oder Wasserstoffperoxid.
ANWENDUNGSHINWEISE
1) Reinigen Sie die Wunde mit einer geeigneten Lösung (z. B. Prontosan) in Übereinstimmungen mit den üblichen Verfahren. 2) Trocknen Sie die umliegende Haut. 3) Wählen Sie die passende Größe des Wundverbands aus, welche die komplette Oberfläche der Wunde bedeckt. Vergewissern Sie sich, dass 2 bis 3 cm des Schaummaterials über den Wundrand hinausreichen. 4) Eine der rückwärtigen Schutz-folienentfernen und die haftende Seite auf die Wunde auflegen. 5) Wundverband auf die Wunde aufbringen, dabei die verbliebene rückwärtige Schutzfolie entfernen. 6) Um Askina DresSil Heel zu applizieren befolgen Sie die Anweisung der Abbildung Fig. 1.
Im Fall von venösen Beinulcera kann auf Anraten eines Arztes eine Kompressionstherapie in Verbindung mit der Anwendung von Askina® DresSil und Askina® DresSil Border, durchgeführt werden. An Stellen, an denen Wundauflagen nur schwer zu befestigen sind, kann Askina® DresSil und Askina® DresSil Border, zusätzlich mit Klebeband oder Verbänden gesichert werden.
ENTFERNEN/WECHSEL DER WUNDAUFLAGE
Die Abstände zwischen den Wundverbandwechseln hängen voll-ständig von dem Zustand der Wunde und der Menge des Exsudats ab. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel oder Askina® DresSil Sacrum sollte gewechselt werden, wenn der Wundverband mit Exsudat gesättigt ist, durchschnittlich jedoch alle 2 bis 3 Tage oder alle 24 Stunden bei stark exsudierenden Wunden. Undichte Wundauflagen sollten umgehend gewechselt werden. Zum leichteren Ablösen falls nötig eine Spüllösung verwenden.
BESONDERE HINWEISE
Zu Beginn der Behandlung mit Askina® DresSil Border oder Askina® DresSil Sacrum kann zunächst der Eindruck entstehen, dass sich die Wunde vergrößert Dies ist normal und liegt daran, dass nekrotisches Gewebe von den Wundrändern entfernt wird, wodurch der Heilungsprozess erleichtert wird. Es gibt Fälle, in denen die Wundheilung durch bestehende Grunderkrankungen beeinträchtigt wird. In diesen Fällen kann durch die alleinige Anwendung von Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel oder Askina® DresSil Sacrum nur ein geringer oder gar kein. Fortschritt erzielt werden. Eine geeignete Behandlung der Grunder-krankungen ist dann ebenfalls erforderlich. Sollte sich nach 4 – 6. Wochen Behandlungsdauer mit Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel oder Askina® DresSil Sacrum noch keine Besserung eingestellt haben, wird empfohlen, die ursprüngliche Diagnose und die gesamte Therapie in Übereinstimmung mit anerkannten Wundbehandlungs-praktiken neu zu beurteilen.
PRODUKTANGEBOT
Askina® DresSil ist in den folgenden Größen erhältlich:
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 10 x 20cm
• 20 x 20cm
Askina® DresSil Border ist in den folgenden Größen erhältlich:
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5cm
• 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel ist in den folgenden Größen erhältlich:
• 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum ist in den folgenden Größen erhältlich:
• 16 x 17,5cm (225cm^2)
• 18 x 20cm
Warnhinweis: Die Wiederverwendung von Medizinprodukten für den ein–maligen Gebrauch stellt ein poten–zielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/ oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/ oder eingeschränkte Funktionalität des Medizinprodukts können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.
Steril nur, wenn Verpackung nicht beschädigt oder geöffnet ist.

FR MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DU PRODUIT
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum sont des pansements stérile composé d'
• une couche perforée de silicone en contact avec la plaie
• une mousse de polyuréthane extrêmement absorbante
• un film externe imperméable à l'eau mais perméable à la vapeur
En présence d'exsudats, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum assure un environnement humide au niveau de la plaie, favorable aux conditions naturelles de cicatrisation.
INDICATIONS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum est indiqué pour le recouvrement des plaies modérément exsudatives, superficielles à profondes, telles que: des escarres, des ulcères veineux et artériels de jambe, des ulcères du pied diabétique, des brûlures du premier et du deuxième degré, des sites donneurs de greffe, des déchirures cutanées et des zones difficiles.
CONTRE–INDICATIONS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ou Askina® DresSil Sacrum ne contre–indiquées dans
•les ulcères d'origine infectieuse, comme la tuberculose, la syphilis, ou
•les infections mycosiques profondes, ou
•les brûlures du 3ème degré.
En cas d'infection avec signes inflammatoires (température, oedème, rougeur), consultez un médecin.
Reprendre le traitement dès réapparition de conditions normales de cicatrisation.
• Ne pas utiliser Askina® DresSil avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite ou de l'eau oxygénée.
MODE D'EMPLOI
1) Nettoyer la plaie avec une solution appropriée (p. ex. une solution de Prontosan) conformément aux procédures normales. 2) Sécher le pourtour de la plaie. 3) Choisir une taille de pansement adaptée pour couvrir la surface de la plaie, conserver une marge de pansement de 2 à 3 cm au-delà des berges de la plaie. 4) Retirer l'un des films protecteurs et appliquer la partie auto-adhérente sur la plaie. 5) Lisser le pansement sur la plaie tout en retirant l'autre film protecteur.
6) Pour appliquer Askina® DresSil Heel, suivre la fig. 1.
Pour les ulcères veineux de jambe, un traitement par compression peut être associé à l'utilisation d'Askina® DresSil et Askina® DresSil Border si le médecin le juge nécessaire. Sur les zones difficiles, il peut éventuellement être maintenu par un bandage ou un sparadrap.
CHANGEMENT DE PANSEMENT
L'intervalle entre les changements de pansement dépend entièrement de l'état de la plaie et de la quantité d'exsudats. Les pansements Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum doivent être changés lorsqu'ils sont saturés d'exsudats: en moyenne tous les 2 à 3 jours ou tous les jours si la plaie est fortement exsudative. En cas de fuite, le pansement doit être immédiatement changé. Retirer à l'aide d'une solution de rinçage si nécessaire.
REMARQUES
La taille de la plaie peut sembler s'agrandir peu après le début du traitement. Ceci est normal et arrive dès lors que des débris sont éliminés des berges de la plaie, permettant ainsi à la cicatrisation de débuter. Il peut arriver que la cicatrisation soit perturbée en raison d'autres facteurs sous-jacents. Dans ce cas, l'utilisation d'Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum ne suffit pas et il est nécessaire de traiter les facteurs sous-jacents. En l'absence d'amélioration après 4 à 6 semaines de traitement avec Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel et Askina® DresSil Sacrum, le diagnostic initial et le type de traitement doivent être réévalués, conformément aux pratiques courantes de soins des plaies.
PRESENTATION
Askina® DresSil est disponible dans les tailles suivantes :
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 10 x 20cm
• 20 x 20cm
Askina® DresSil Border est disponible dans les tailles suivantes :
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5cm
• 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel est disponible dans les tailles suivantes :
• 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum est disponible dans les tailles suivantes :
• 16 x 17,5 cm (225 cm^2)
• 18 x 20 cm
Advertencia: La reutilización de dis-positivos de un sólo uso supone un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede producir contamin-ación o mal funcionamiento de la capacidad funcional. La contami-nación y/o la limitación en el fun-cionamiento del dispositivo pueden ocasionar lesión, enfermedad o incluso la muerte del paciente. Estéril si el envase no está dañado o abierto.

ES INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum son apósitos estériles compuestos por
• una capa de silicona perforada en contacto con la herida
• una capa de espuma de poliuretano muy absorbente
• una película externa impermeable y transpirable
En presencia de exudado, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum ayudan a mantener un entorno húmedo que favorece el proceso natural de cicatrización.
INDICACIONES DE USO
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum están indicados para el tratamiento de lesiones de superficiales a profundas, con exudado moderado, como: úlceras por presión, úlceras venosas y arteriales en las piernas, úlceras de pie diabético, quemaduras de primer y segundo grado, zonas donantes, desgarros cutáneos y áreas en las que resulta difícil la colocación de apósitos.
CONTRAINDICACIONES
No utilice Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel o Askina® DresSil Sacrum en
• úlceras debidas a infecciones, como tuberculosis, sífilis, o
• infecciones micóticas profundas, o
• quemaduras de tercer grado
• si aparecen signos de infección o si la lesión empeora de forma imprevista consultar con el médico.
Reanudar la utilización cuando se den las condiciones normales de cicatrización junto con oxidantes como soluciones de hipoclorito o agua oxigenada.
INSTRUCCIONES DE USO
1) Limpie la herida con una solución apropiada (por ejemplo, Prontosan®) siguiendo los procedimientos habituales. 2) Seque la piel alrededor de la lesión. 3) Seleccione el tamaño apropiado para cubrir la superficie de la herida, asegurándose de dejar un margen de 2 á 3 cm de espuma alrededor del borde. 4) Retire una de las láminas protectoras y aplique el lado adherente sobre la herida. 5) Alise el apósito sobre la herida al tiempo que retira la segunda lámina protectora. 6) Para colocar Askina DresSil Heel, siga la Fig. 1.
En el caso de úlceras varicosas en las piernas, y por indicación de un facultativo, Askina® DresSil y Askina® DresSil Border puede combinarse con una terapia de compresión.
En aquellas zonas en las que resulte difícil la aplicación de apósitos, asegúrelo con esparadrapo o vendas.
RETIRADA O CAMBIO DEL APOSITO
El intervalo entre los cambios de apósitos dependerá por completo del estado de la herida y de la cantidad de exudado.
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum deberá cambiarse cuando esté saturado de exudado: una media de 2 a 3 días o cada 24 horas cuando la cantidad de exudado sea significativa. Cámbielo inmediatamente si se producen fugas. Use una solución de enjuague para facilitar la retirada del apósito cuando sea necesario.
NOTAS ESPECIALES
Durante las primeras fases del tratamiento, podría parecer que la herida aumenta de tamaño. Esto es normal y se debe al desbridamiento de los bordes de la herida. De esta forma la zona queda limpia para la cicatrización.
En determinados casos, la cicatrización se verá dificultada por el estado de otras subyacentes; si esto ocurre, el apósito Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum por sí mismo resultará de poca o ninguna utilidad, por lo que también será necesario aplicar un tratamiento adecuado a dichas zonas. Por lo tanto, si después de 4–6 semanas de tratamiento con Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum no se ha observado ninguna mejoría en concordancia con las prácticas aceptadas de tratamiento de heridas, será necesario reevaluar el diagnóstico original y la terapia en su conjunto.
PRESENTACIÓN
Askina® DresSil, está disponible en los siguientes tamaños:
• 5 x 7 cm • 10 x 10 cm
• 15 x 15 cm • 10 x 20 cm
• 20 x 20 cm
Askina® DresSil Border está disponible en los siguientes tamaños:
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5 cm
• 10 x 10 cm • 15 x 15 cm
• 15 x 20 cm • 20 x 20 cm
Askina® DresSil Heel está disponible en los siguientes tamaños:
• 22 x 21.6 cm
Askina® DresSil Sacrum está disponible en los siguientes tamaños:
• 16 x 17,5 cm (225 cm^2)
• 18 x 20 cm
Advertencia: La reutilización de dispositivos de un solo uso supone un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede producir contaminación o mal funcionamiento de la capacidad funcional. La contaminación y/o la limitación en el funcionamiento del dispositivo pueden ocasionar lesión, enfermedad o incluso la muerte del paciente. Estéril si el envase no está dañado o abierto.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PRODUCTBESCHRIJVING
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel en Askina® DresSil Sacrum zijn steriele verbanden die bestaan uit
• een geperforeerde siliconen wondcontactlaag
• een sterk absorberend polyurethaanschuim
• een dampdoorlatend foam aan de buitenzijde
Bij exsudaat draagt Askina® DresSil Border en Askina® DresSil Sacrum bij aan een vochtig wondmilieu, dat de natuurlijke genezingsomstandigheden bevordert.
INDICATIES
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel en Askina® DresSil Sacrum zijn geïndiceerd voor de verzorging van oppervlakkige tot diepe wonden met gemiddeld exsudaat, zoals: decubitus; veneuze en arteriële ulcus; diabetische voet; eerste- en tweedegraads brandwonden; donorlocaties; snijwonden en moeilijk te verbinden lichaamsdelen.
CONTRA–INDICATIES
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel of Askina® DresSil Sacrum is gecontra–indiceerd bij:
• Wonden met infectie veroorzaakt door tuberculose, syphilis
• Diepe schimmelinfecties
• Derde graads brandwonden
• Wonden met infectieverschijnselen (warmte, zwelling en roodheid, pijn)
Neem contact op met uw behandelend arts, met name als de conditie van de wond onverwachts verslechterd.
Hervat de behandeling met Askina® DresSil als er weer normale genezingstendens is.
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
1) Reinig de wond met een daarvoor geschikte oplossing (bijv. Prontosan®) volgens de normale procedures.
2) Maak de omringende huid droog.
3) Selecteer de juiste maat om het wondoppervlak te bedekken en zorg voor een kleefrand van 2 tot 3 cm rondom de wond. 4) Verwijder een van de afdeklagen en breng de klevende zijde aan op de wond.
5) Strijk het verband glad over de wond en verwijder de andere afdeklaag. 6) Voor het aanbrengen van Askina®DresSil Heel, volg Fig.1.
Bij veneuze ulcera kan compressie therapie worden gebruikt in combinatie met Askina® DresSil en Askina® DresSil Border, als dit voorgeschreven wordt door een arts. Bij moeilijk te verbinden lichaamsdelen dient het verband extra te worden verstevigd met tape of ander verband.
VERBAND VERWIJDEREN/ WISSELEN
De tijdsduur tussen de verbandwisselingen is volledig afhankelijk van de toestand van de wond en de hoeveelheid exsudaat.
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel en Askina® DresSil Sacrum moet worden gewisseld als het verzadigd is met exsudaat: gemi

NO BRUKSANVISNING

PRODUKTBESKRIVELSE
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum er en steril bandasje som består av
• en perforert kontaktoverflate av silikon mot såret
• polyuretanskum med høy absorpsjonsevne
• en vanntett ytre film som er gjennomtrengelig for damp
Ved forekomst av sårvæske bidrar Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum til å opprettholde et fuktig sårmiljø som gir naturlige betingelser for tilheling.
INDIKASJONER
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum brukes til behandling av moderat væskende, overfladiske og dype sår, som venøse og arterielle leggsår, diabetiske fotsår, første- og annengradssårbrenninger, donorsteder, hudflenger og hudområder som er vanskelige å bandasjere.
KONTRAINDIKASJONER
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum er kontraindisert for
• sår som skyldes infeksjon, for eksempel tuberkulose, syfilis eller dype soppinfeksjoner
• tredjegradssårbrenninger
• bruk sammen med oksiderende stoffer som hypokloritthløsninger og hydrogenperoksid
• Hvis det oppstår tegn på inflammasjon eller såret plutselig blir verre, skal medisinsk fagpersonell kontaktes.
Gjenoppta bruken når forholdene for tilheling er normale igjen.
BRUKSANVISNING
1) Rens såret med en passende rensevæske (f.eks. Prontosan) i henhold til vanlig fremgangsmåte. 2) Tørk huden rundt såret. 3) Velg riktig størrelse på bandasjen slik at den dekker sårets overflate og 2-3 cm av skummet ligger utenfor sårkanten. 4) Fjern en av beskyttelsesfilmene på baksiden av bandasjen og legg den heftende siden ned mot såret. 5) Glatt ut bandasjen over såret og fjern den siste beskyttelsesfilmen på baksiden. 6) For å plassere Askina DresSil Heel følg fig 1. Til behandling av venøse leggsår kan kompresjonsbehandling brukes sammen med Askina® DresSil og Askina® DresSil Border, når dette er ordinert av lege. Hudområder som er vanskelige å bandasjere kan sikres ytterligere med teip eller bandasjer.
FJERNING/BYTTING AV BANDASJE
Hvor ofte bandasjen skal skiftes er avhengig av sårets tilstand og mengden sårvæske. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum bør skiftes når den er mettet med sårvæske: vanligvis 2-3 dager eller hver 24. time når mengden sårvæske er betydelig. Dersom lekkasje oppstår skal bandasjen skiftes umiddelbart. Bruk rensevæske for lettere å fjerne bandasjen ved behov.
SPESIELL INFORMASJON
I begynnelsen av behandlingen kan såret se ut til å vokse i omfang. Dette er normalt og oppstår når sårrester fjernes fra sårkantene. Dette letter tilhelingen. Det er tilfeller der tilhelingen kan være dårligere på grunn av underliggende årsaker. I slike tilfeller vil Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum alene gi liten eller ingen forbedring, og en passende behandling for den underliggende tilstanden vil også være nødvendig. Hvis det derfor etter 4-6 ukers behandling med Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel og Askina® DresSil Sacrum ikke er noen bedring, må det derfor gjøres en revurdering av den opprinnelige diagnosen og behandlingen i sin helhet, i samsvar med retningslinjene for sårbehandling.
PAKNINGSSTØRRELSER
Askina® DresSil leveres i følgende størrelser:
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 15cm • 15 x 20cm • 20 x 20cm
• 20 x 20cm
Askina® DresSil Border leveres i følgende størrelser:
• 6 x 6cm • 7,5 x 7,5cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel leveres i følgende størrelser: • 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum leveres i følgende størrelser:
• 16 x 17,5cm (225cm^2) • 18 x 20cm
Advarsel: Gjenbruk av engangsutstyr medfører en mulig risiko for pasient eller bruker. Det kan medføre forurensning og/eller svekkelse av funksjonskapasitet. Forurensning og/eller begrenset funksjonalitet av utstyret kan medføre skade, sykdom eller død for pasienten.
Steril dersom pakningen ikke er ødelagt eller åpnet.

FI KÄYTTÖOHJE

TUOTEKUVAUS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum ovat steriilejä sidoksia, seuraavin ominaisuuksin:
• Haavanpintaa vasten oleva silikonikerros on rei' itetty
• Imukykyinen polyuretaanivaahtokerros, joka imee tehokkaasti haavaeritettä
• Hengittävä vesitiivis ulkoinen kalvo
Erittävissä haavoissa Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum auttavat säilyttämään kostean haavaympäristön edistäen luonnollisia haavan paranemisolosuhteita.
KÄYTTÖTARKOITUKSET
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum -sidoksia käytetään kohtalaisesti erittävissä, pinnallisissa tai syvissä haavoissa, kuten: painehaavat; laskimo- ja valtimoperäiset säärihaavat; diabeettiset jalkahaavat; ensimmäisen ja toisen asteen palovammat; ihonottokohdat; ihoruhjeet ja vaikeasti sidottavalla alueella.
KONTRAINDIKAATIOT
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel tai Askina® DresSil Sacrum –sidoksia ei saa käyttää
• haavoissa, jotka johtuvat infektiosta, kuten tuberkuloosi, kuppa tai
• syvät sieni-infektiot tai
• 3. asteen palovammoissa.
• Mikäli infektion merkkejä (lämpö, turvotus, punoitus) ilmenee ota yhteys asianmukaiseen terveydenhuollon ammattilaiseen.
Jatka sidoksen käyttöä vasta, kun haavan paranemisolosuhteet ovat normalisoituneet 3) yhdessä hapettimien, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
TIETOA KÄYTÖSTÄ
1) Puhdista haava asianmukaisella haavanpuhdistusliuoksella (esim. Prontosan®) normaalin käytännön mukaan. 2) Kuivaa haavaa ympäröivä iho. 3) Valitse oikea koko niin, että sidos peittää haavan pinnan kokonaan ja ulottuu 2–3 cm haavan reunojen yli. 4) Poista taustapaperi ja aseta sidoksen kiinnityspuoli haavan päälle. 5)Silota sidos haavan päälle ja irrota jäljellä oleva suojapaperi. 6) Askina DresSil Heel sidoksen asettamisessa seuraa kuvan 1 ohjeita. Laskimoperäisissä säärihaavoissa voidaan käyttää kompressiohoitoa yhdessä Askina® DresSil ja Askina® DresSil Border tuotteiden kanssa lääkärin ohjeen mukaan. Vaikeasti sidottavilla alueilla käytä lisäksi ihoteippiä tai sidoksia.
SIDOSTEN VAIHTO
Sidosten vaihtovälit riippuu täysin haavan tilasta ja eritteen määrästä. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum vaihdetaan, kun sidos on läpikastunut eritteestä: keskimäärin 2–3 päivän välein tai 24 tunnin välein, kun eritteen määrä on huomattava. Jos ohivuotoa ilmenee, on sidos vaihdettava välittömästi. Tarvittaessa sidoksen irrottamista voidaan edistää huuhteluliuoksella.
MUUTA HUOMIOITAVAA
Hoidon alkuvaiheissa saattaa näyttää siltä kuin haavan koko suurenisi. Tämä on normaalia; sitä esiintyy kaikissa haavoissa silloin, kun haavan reunat puhdistuvat. Tämä mahdollistaa haavan paranemisen. Joissakin tapauksissa perussairaudet saattavat hidastaa paranemista; näissä tapauksissa Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel tai Askina® DresSil Sacrum ei yksinään ehkä tuota haluttua tulosta vaan lisäksi tarvitaan asianmukainen perussairauden hoito. Jos haavassa ei ole tapahtunut paranemista 4–6 viikon Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel tai Askina® DresSil Sacrum -hoidon jälkeen, alkuperäinen diagnoosi ja kokonaishoito tulee arvioida uudelleen hyväksyttyjen haavanhoitokäytäntöjen mukaisesti. Askina DresSil Border ja Askina® DresSil Sacrum vaihdetaan vain tarvittaessa ettei herkkä uudiskudos vioitu eikä aiheuteta riskikontaminaation vaaraa toistuvilla sidosvaihdoilla.
PAKKAUKSET
Askina® DresSil voidaan toimittaa seuraavina kokoina:
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 10 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Border voidaan toimittaa seuraavina kokoina:
• 6 x 6cm • 7,5 x 7,5cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® Heel voidaan toimittaa seuraavina kokoina: • 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum voidaan toimittaa seuraavina kokoina:
• 16 x 17,5cm (225cm^2) • 18 x 20cm
Varoitus: Kertakäyttötuotteiden käyttäminen uudelleen voi vaarantaa potilaan tai käyttäjän turvallisuuden. Tämä saattaa johtaa kontaminaatioon ja/tai toiminnallisuuden heikkenemiseen.Tuotteen kontaminoituminen ja/tai rajoittunut toiminta saattavat aiheuttaa potilaan vahingoittumisen, sairastumisen tai kuoleman.
Steriili, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä.

SV BRUKSANVISNING

PRODUKTBESKRIVNING
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel och Askina® DresSil Sacrum är ett sterilt förband som består av;
• sårkontaktskikt av perforerad silikon
• högabsorberande polyuretanskum
• en yttre ångtenomsläpplig vattentät film
Vid förekomst av sårvätska bidrar Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel till att upprätthålla en fuktig sårmiljö som främjar naturliga läkningsförhållanden.
INDIKATION
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel och Askina® DresSil Sacrum är avsedd att användas för behandling av måttligt vätskande sår, ytliga till djupa sår som: trycksår, venösa- och arteriella bensår, diabetesfotsår, första och andra gradens brännskador, tagställen, skavsår och områden som är svårbandagerade.
KONTRAINDIKATIONER
Använd inte Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel or Askina® DresSil Sacrum
• sår till följd av infektion, såsom tuberkulos, syfilis, eller
• djupa svampinfektioner, eller på
• tredje gradens brännskador.
• I händelse av utvecklad infektion eller om såret oväntat försämras, kontakta medicinsk kunnig personal.
Återuppta användningen då normala förutsättningar för sårläkning föreligger 3) ihop med oxiderande ämnen såsom hypokloritlösningar eller väteperoxid.
BRUKSANVISNING
1. Rengör såret med lämplig lösning (t. ex. Prontosan) i enlighet med normala rutiner.
2. Torka huden omkring såret.
3. Välj en storlek som täcker hela sårytan och ger 2 till 3 cm marginal utanför sårets kanter.
4. Ta bort det ena skyddspapperet och applicera den självhäftande sidan mot såret.
5. Applicera förbandet över såret och ta bort det återstående skyddspappret.
6. Vid applicering av Askina DresSil Heel, se fig. 1
På venösa bensår Askina® DresSil och Askina® DresSil Border kan kompressions-behandling användas då detta är påkallat av ansvarig sårvårdspersonal.
På ställen där det är svårt att få förbandet att fästa kan det fixeras med teip eller bandage.
BORTTAGNING / BYTE AV FÖRBAND
Intervallet mellan omläggningar beror helt på sårets tillstånd och mängden sårvätska. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel och Askina® DresSil Sacrum ska bytas när förbandet är genomdränkt av sårvätska; i genomsnitt 2 till 3 dagar eller en gång per dygn då såret är kraftigt vätskande. Byt omedelbart om läckage uppstår. När det behövs, använd spollösning för att underlätta borttagning.
SÄRSKILDA ANVISNINGAR
I början av behandlingen kan såret först se ut att bli större. Detta är normalt och inträffar när cellskräp avlägsnas från sårkanterna. Detta underlättar läkning. I vissa fall hindras läkningen av underliggande orsaker. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel och Askina® DresSil Sacrum kan då inte på egen hand påskynda läkningen och lämplig behandling av de underliggande orsakerna är också nödvändig. Om ingen förbättring uppnåtts efter 4-6 veckors behandling med Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel och Askina® DresSil Sacrum, bör en ny bedömning av den ursprungliga diagnosen och den generella behandlingen göras, i enlighet med klinisk praxis för sårbehandling.
SORTIMENT
Askina® DresSil finns i följande storlekar:
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 10 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Border finns i följande storlekar:
• 6 x 6cm • 7,5 x 7,5cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel finns i följande storlekar:
• 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum finns i följande storlekar:
• 16 x 17,5cm (225cm^2) • 18 x 20cm
Varning: Återanvändning av engångsprodukter kan medföra risker för patienten eller användaren och kan leda till kontaminering och/eller försämrad funktion. Kontaminering och/eller begränsad funktion hos produkten kan leda till att patienten drabbas av skada, sjukdom eller dödsfall.
Steril om inte förpackningen är skadad eller bruten.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Τα επιθέματα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum είναι αποστειρωμένα επιθέματα, που αποτελούνται από
• μια διάτρητη επιφάνεια επαφής στο τραύμα από σιλικόνη
• μια υψηλής απορροφητικότητας αφρώδη πολυουρεθάνη
• μια αδιάβροχη αεριο-διαπερατή εξωτερική μεμβράνη.
Παρουσία εξιδρώματος τα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum βοηθούν να διατηρείται το περιβάλλον του τραύματος υγρό, με αποτέλεσμα να προάγονται οι φυσιολογικές συνθήκες επούλωσης.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Τα επιθέματα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum ενδείκνυνται για την περιποίηση μέτριας εξιδρωματικών τραυμάτων, μερικού ή ως ολικού πάχους όπως: έλκη κατάκλισης, φλεβικά και αρτηριακά έλκη κάτω άκρων, έλκη διαβητικού ποδιού, εγκαύματα πρώτου και δεύτερου βαθμού, περιοχές λήψης δερματικών μοσχευμάτων, αποσχίσεις δέρματος και δύσκολες στην επίδεση περιοχές.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Μη χρησιμοποιείτε τα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum
• σε έλκη που έχουν προκληθεί από λοιμώξεις, όπως φυματίωση, σύφιλη, ή
• εν τω βάθει μυκητιασικές λοιμώξεις ή
• εγκαύματα τρίτου βαθμού.
• Αν δημιουργηθούν ενδείξεις λοίμωξης ή αν το τραύμα χειροτερέσει απροσδόκητα επικοινωνήστε με τους θεράποντες ιατρούς. Συνεχίστε τη χρήση όταν υπάρξουν φυσιολογικές συνθήκες επούλωσης.
• Σε συνδυασμό με οξειδωτικούς παράγοντες όπως υποχλωρώδη διαλύματα ή υπεροξείδιο του υδρογόνου.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1) Καθαρίστε το τραύμα με ένα κατάλληλο διάλυμα (π.χ. Prontosan) βάσει των φυσιολογικών διαδικασιών. 2) Στεγνώστε το δέρμα γύρω από το τραύμα. 3) Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος που θα καλύψει εντελώς την επιφάνεια του τραύματος, επιβεβαιώνοντας ότι υπάρχει ένα περιθώριο 2 με 3 cm πέρα από τις άκρες του τραύματος. 4) Αφαιρέστε ένα από τα προστατευτικά καλύμματα και εφαρμόστε την καλλιτική πλευρά στο τραύμα. 5) Εφαρμόστε απαλά το επίθεμα πάνω από το τραύμα, αφαιρώντας το υπόλοιπο κάλυμμα. 6) Για την τοποθέτηση του επιθέματος Askina DresSil Heel βλ. εικόνα 1.
Σε περιπτώσεις φλεβικών ελκών κάτω άκρων, μπορεί να χρησιμοποιείται θεραπεία συμπίεσης σε συνδυασμό με το Askina® DresSil και Askina® DresSil Border όταν δίνεται τέτοια εντολή από τον ιατρό. Σε σημεία που είναι δύσκολο να τοποθετήσετε επιθέματα, μπορείτε να ασφαλίσετε περαιτέρω με ταινίες ή άλλους επιδέσμους.
ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΙΘΕΜΑΤΩΝ
Τα διαστήματα μεταξύ των αλλαγών επιθεμάτων εξαρτώνται αποκλειστικά από την κατάσταση του τραύματος και την ποσότητα του εξιδρώματος. Τα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum πρέπει να αλλάζονται όταν κορεσθούν με εξίδρωμα, 2 με 3 ημέρες κατά μέσο όρο ή ανά 24ωρο όταν υπάρχει μεγάλη ποσότητα εξιδρώματος. Αν παρατηρηθεί διαρροή, θα πρέπει να αλλάξετε το επίθεμα άμεσα. Χρησιμοποιήστε διάλυμα έκπλυσης για να κάνει την αφαίρεση ευκολότερη, αν χρειάζεται.
ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
Το τραύμα μπορεί να φαίνεται αρχικά να αυξάνεται σε μέγεθος στα πρώτα στάδια της θεραπείας. Αυτό είναι φυσιολογικό και συμβαίνει καθώς η νεκρή ύλη του τραύματος αφαιρείται από τα άκρα του τραύματος. Αυτό προάγει την επούλωση.
Υπάρχουν περιπτώσεις όπου η επούλωση μπορεί να παρεμποδίζεται ως αποτέλεσμα υποκείμενων καταστάσεων. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μόνο με τα Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum μπορεί να υπάρξει από ελάχιστη έως και καθόλου πρόοδος και θα πρέπει επίσης να υπάρξει κατάλληλη αγωγή για τις υποκείμενες καταστάσεις. Επομένως, εάν δεν υπάρξει βελτίωση μετά από 4-6 εβδομάδες αγωγής με Askina® DresSil, Askina® DresSil Border Askina® DresSil Heel και Askina® DresSil Sacrum, τότε σύμφωνα με τις αποδεκτές πρακτικές διαχείρισης τραυμάτων, θα πρέπει να επανεξεταστούν η αρχική διάγνωση και η γενική θεραπεία.
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
Το Askina® DresSil είναι διαθέσιμο στα ακόλουθα μεγέθη: • 5 x 7 εκ. • 10 x 10 εκ. • 15 x 15 εκ.
• 10 x 20 εκ. • 20 x 20 εκ.
Το Askina® DresSil Border είναι διαθέσιμο στα ακόλουθα μεγέθη:
• 6 x 6 εκ. • 7,5 x 7,5 εκ. • 10 x 10 εκ. • 15 x 15 εκ.
• 15 x 20 εκ. • 20 x 20 εκ.
Το Askina® DresSil Heel είναι διαθέσιμο στα ακόλουθα μεγέθη: • 22 x 21,6εκ.
Το Askina® DresSil Sacrum είναι διαθέσιμο στα ακόλουθα μεγέθη: • 16 x 17,5εκ. • 18 x 20εκ.
Προειδοποίηση: Η επαναχρησιμοποίηση στοργειολογικών προϊόντων μιας χρήσης εγκυμονεί κίνδυνο για τον ασθενή ή το χρήστη. Ενδέχεται να προξενήσει μόλυνση ή/και μειωμένη λειτουργική ικανότητα. Η μόλυνση ή/και η περιορισμένη λειτουργικότητα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια ή θάνατο του ασθενή.
Στείρο εκτός εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχτεί.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESCRIEREA PRODUSULUI
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum este un pansament steril alcătuit:
• dintr-un strat de contact din silicon perforat
• un strat de spumă din poliuretani cu capacitate mare de absorbție,
• un film exterior rezistent la apă dar permeabil pentru vapori
În prezența exsudatului, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum ajută la menținerea unui mediu umed al leziunii favorabil condițiilor naturale de cicatrizare.
INDICAȚII
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum este indicat în tratarea plăgilor cu un nivel moderat de exsudat și partial a rănilor profunde cum ar fi: ulcere de presiune, ulcerații venoase și arteriale ale picioarelor, ulcerații ale picioarelor în caz de diabet zaharat, arsuri de gradul I și II, zonele din care s-au prelevat țesuturi pentru grefe sau transplanturi, piele crăpată și zone greu de acoperit.
CONTRAINDICAȚII
Nu utilizați Askina ® DresSil, Askina ® DresSil Border, Askina ® DresSil Heel sau Askina ® DresSil Sacrum:
• pentru ulcere cauzate de infecții, cum ar fi tuberculoză, sifilis, sau infecții fungice profunde, sau pe
• arsuri de gradul trei
• Dacă apar semne de infecție sau dacă rana se agravează în mod neașteptat, contactați autoritatea medicală corespunzătoare.
Reluați utilizarea atunci când sunt prezente condiții normale de vindecare 3), împreună cu agenți de oxidare, cum ar fi soluții de hipoclorit sau peroxid de hidrogen.
INFORMAȚII DESPRE UTILIZARE
1) Curățați leziunea cu o soluție de curățare adecvată cum ar fi Prontosan® și comprimă sterile. 2) Uscați pielea din jurul rănii. 3) Selectați dimensiunea adecvată de Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum care va acoperi în totalitate suprafața leziunii, asigurând încă 2-3 cm dincolo de marginile leziunii. 4) Îndepărtați unul dintre peliculele de pe partea posterioară și aplicați partea aderentă pe leziune. 5) Întindeți ușor pansamentul peste leziune, îndepărtând pelicula rămasă de pe partea posterioară. 6) Poziționați pansamentul Askina DresSil Heel în acord cu Fig. 1
În cazul unor ulcerații venoase la nivelul picioarelor, Askina® DresSil și Askina® DresSil Border poate fi utilizat împreună cu presoterapia atunci când medicul decide astfel de măsuri. Pentru zonele greu de acoperit, folosiți additional benzi sau bandaje.
INDICAȚII ȘI CONTRAINDICAȚII
PANSAMENTULUI
Intervalul de timp pentru schimbarea pansamentului depinde de starea rănii și de cantitatea de exsudat.
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum poate fi înlocuit atunci când pansamentul este saturat cu exsudat: la 2-3 zile în medie sau la fiecare 24 de ore în cazul în care cantitatea de exsudat este considerabilă. Dacă apar scurgeri, pansamentul trebuie înlocuit imediat. Dacă este cazul, utilizați soluție de curățare pentru a facilita scoaterea de îndepărtare a acestuia.
OBSERVAȚII SPECIALE
Inițial, dimensiunile rănii pot părea mărite în primele faze de tratament. Acesta este un fenomen normal ce se întâmplă la îndepărtarea țesutului necrotic de pe marginile rănii. Acest lucru facilitează drumul către vindecare.
Există cazuri în care vindecarea este afectată drept urmare a afecțiunilor subiacente; în aceste cazuri, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum, actionând singur, poate avea o contribuție scăzută sau chiar o contribuție inexistentă la procesul vindecarea, fiind necesar, de asemenea, și tratamentul afecțiunilor subiacente. Prin urmare, în cazul în care după 4-6 săptămâni de tratament cu Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel și Askina® DresSil Sacrum nu se remarcă nici o ameliorare, în concordanță cu practicile admise de tratament a leziunilor, diagnosticul initial si terapia globală trebuie reevaluate.
PREZENTARE
Askina® DresSil este disponibil in următoarele forme:
• 5 x 7 cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 10 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Border este disponibil in următoarele forme:
• 6 x 6cm • 7,5 x 7,5cm • 10 x 10cm
• 15 x 15cm • 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel este disponibil in următoarele forme:
• 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum este disponibil in următoarele forme:
• 16 x 17.5cm • 18 x 20cm
Atenție: Nu utilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Poate duce și/sau afectarea capacității functionale. Contaminarea și/sau functionalitatea limitată a dispozitivului pot duce la rănirea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului. Produs steril! A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat sau deschis.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОПИСАНИЕ ПОВЯЗКИ
Аскина ДресСил, Аскина ДресСил Бордер, Аскина ДресСил Хил и Аскина ДресСил Сакрум стерильные повязки, состоящие из перфорированного адгезивного силиконового слоя с отверстиями 3 и 5мм, обращенного к раневой поверхности, гидрофильной полиуретановой пены и тонкой паропроницаемой полиуретановой пленки снаружи. Силиконовое покрытие пропускает сквозь себя экссудат в абсорбирующий гидрофильный слой, препятствуя растеканию экссудата и мацерацию окружающей кожи.
Аскина ДресСил, Аскина ДресСил Бордер, Аскина ДресСил Хил и Аскина ДресСил Сакрум имеют дополнительный липкий край из полиуретановой пленки, предназначенный для фиксации к коже, и может использоваться в чистых сложных ранах и некротических тканях и отделяемого с помощью физиологического раствора или очищающего раствора например, раствора Пронтосан.
ПОКАЗАНИЯ
Аскина® DresSil, Аскина® DresSil Border, Аскина® DresSil Heel и Аскина® DresSil Sacrum показана для лечения на умерено экскудации рани с частична до пълна дебелина, като: декубитусни язви; венозни и артериални язви на подбедрицата, язви при диабетно стъпало, изгаряния първа и втора степен, донорни места, кожни разкъсвания и трудни за превързване области.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не използвайте Аскина® DresSil, Аскина® DresSil Border, Аскина® DresSil Heel или Аскина® DresSil Sacrum при:
- инфекция, като туберкулоза, сифилис или дълбока фунгиална инфекция
- ухапвания или трета степен изгаряне
В случай на признаци на инфекция или ако раната не се повлява добре свържете се с медицинския специалист. Продължете употребата, когато са налице нормални оздравителни условия и в комбинация с оксидиращи агенти като хипохлоридни разтвори или водороден пероксид.
УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
1) Почистете раната с подходящ разтвор (напр. Prontosan) в съответствие с нормалните процедури. 2) Подсушете околната кожа. 3) Изберете подходящия размер за покриване на раневата повърхност, като осигурите 2 до 3 см широка пяна отвъд ръбовете на раната. 4) Свалете защитното фолио от гърба и поставете залепващата се страна върху раната. 5) Изгладете превръзката над раната, като свалите оставащото защитно покритие. 6) За да пооставите правилно Askina DresSil Heel , моля следвайте инструкциите от фиг. 1
За венозни язви на подбедрицата може да се използва компресионна терапия заедно с Askina® DresSil и Askina® DresSil Border, когато това е предписано от лекар. При трудни за превързване области фиксирайте допълнително с лейкопласт или бинтове.
СВАЛЯНЕ / СМЯНА НА ПРЕВРЪЗКАТА
Интервалът от време между смените на превръзката ще зависи изцяло от състоянието на раната и количеството експудат. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum трябва да се сменя, когато е пропита с експудат на 2 до 3 дни средно или на всеки 24 часа, когато количеството експудат е значително. Смените незабавно, ако се наблюдава теч. Използвайте изплакващ разтвор за улесняване сваляането при необходимост.
СПЕЦИЛНИ БЕЛЕЖКИ
Отначало в ранните стадии на лечение може да изглежда, че раната увеличава размера си. Това е нормално и се случва, защото всякакви отпадни материи се отстраняват от ръбовете на раната. Това проправя път на заздравяването. Има случаи, когато заздравяването е нарушено в резултат от подлежащи състояния; в такива случаи, самостоятелното приложение на Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum може да осигури малък или никакъв напредък и подходящо лечение на подлежащите състояния също ще бъде необходимо. Ако след 4-6 седмици лечение с Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum няма подобрение, тогава в съответствие с възприетата практика за лекуване на рани, първоначалната диагноза и обща терапия трябва да бъдат преразгледани.
ОПАКОВКА
Askina® DresSil се доставя със следните размери:
• 5 x 7cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 10 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Border се доставя със следните размери:
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5cm
• 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel се доставя със следните размери: • 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum се доставя със следните размери:
• 16 x 17,5cm (225cm^2) • 18 x 20cm
Предупреждение: Повторната употреба на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Това може да доведе до замърсяване и/или влошаване на функционалните способности. Замърсяването и/или ограничената функционалност на изделието може да доведе до нараняване, болест или смърт на пациента.
Стерилно, освен ако опаковката не е повредена или отворена.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum е стерилна превръзка, състояща се от
• перфориран силиконов слой за контакт с рана
• силиконова абсорбираща полиуретанова пяна
• пропусклив за изпарения
водонепромокаем външен филм
При наличието на ексудат, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum помага за поддържане на влажна ранева среда, подпомагаща естествените условия за заздравяване.
ПОКАЗАНИЯ
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum е показана за лечение на умерено екскудации рани с частична до пълна дебелина, като: декубитусни язви; венозни и артериални язви на подбедрицата, язви при диабетно стъпало, изгаряния първа и втора степен, донорни места, кожни разкъсвания и трудни за превързване области.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не използвайте Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel или Askina® DresSil Sacrum при:
- инфекция, като туберкулоза, сифилис или дълбока фунгиална инфекция
- ухапвания или трета степен изгаряне
В случай на признаци на инфекция или ако раната не се повлява добре свържете се с медицинския специалист. Продължете употребата, когато са налице нормални оздравителни условия и в комбинация с оксидиращи агенти като хипохлоридни разтвори или водороден пероксид.
УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
1) Почистете раната с подходящ разтвор (напр. Prontosan) в съответствие с нормалните процедури. 2) Подсушете околната кожа. 3) Изберете подходящия размер за покриване на раневата повърхност, като осигурите 2 до 3 см широка пяна отвъд ръбовете на раната. 4) Свалете защитното фолио от гърба и поставете залепващата се страна върху раната. 5) Изгладете превръзката над раната, като свалите оставащото защитно покритие. 6) За да пооставите правилно Askina DresSil Heel , моля следвайте инструкциите от фиг. 1
За венозни язви на подбедрицата може да се използва компресионна терапия заедно с Askina® DresSil и Askina® DresSil Border, когато това е предписано от лекар. При трудни за превързване области фиксирайте допълнително с лейкопласт или бинтове.
СВАЛЯНЕ / СМЯНА НА ПРЕВРЪЗКАТА
Интервалът от време между смените на превръзката ще зависи изцяло от състоянието на раната и количеството експудат. Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum трябва да се сменя, когато е пропита с експудат на 2 до 3 дни средно или на всеки 24 часа, когато количеството експудат е значително. Смените незабавно, ако се наблюдава теч. Използвайте изплакващ разтвор за улесняване сваляането при необходимост.
СПЕЦИЛНИ БЕЛЕЖКИ
Отначало в ранните стадии на лечение може да изглежда, че раната увеличава размера си. Това е нормално и се случва, защото всякакви отпадни материи се отстраняват от ръбовете на раната. Това проправя път на заздравяването. Има случаи, когато заздравяването е нарушено в резултат от подлежащи състояния; в такива случаи, самостоятелното приложение на Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum може да осигури малък или никакъв напредък и подходящо лечение на подлежащите състояния също ще бъде необходимо. Ако след 4-6 седмици лечение с Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel и Askina® DresSil Sacrum няма подобрение, тогава в съответствие с възприетата практика за лекуване на рани, първоначалната диагноза и обща терапия трябва да бъдат преразгледани.
ОПАКОВКА
Askina® DresSil се доставя със следните размери:
• 5 x 7cm • 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 10 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Border се доставя със следните размери:
• 6 x 6 cm • 7,5 x 7,5cm
• 10 x 10cm • 15 x 15cm
• 15 x 20cm • 20 x 20cm
Askina® DresSil Heel се доставя със следните размери: • 22 x 21.6cm
Askina® DresSil Sacrum се доставя със следните размери:
• 16 x 17,5cm (225cm^2) • 18 x 20cm
Предупреждение: Повторната употреба на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Това може да доведе до замърсяване и/или влошаване на функционалните способности. Замърсяването и/или ограничената функционалност на изделието може да доведе до нараняване, болест или смърт на пациента.
Стерилно, освен ако опаковката не е повредена или отворена.

DA BRUGSVEJLEDNING

**PROD